



票務部專線 **2802 0966**  
星級旅遊網 [www.smartholiday.hk](http://www.smartholiday.hk)



營業時間 星期一至五 09:30-19:30 星期六 09:30-13:30 星期日及公眾假期 休息

Licence: 353135

**馬來西亞~沙巴**

**3** 日 **2** 晚  
**Days Nights**

二人同行每位



Valid on MH operated flight only

Airfare Surcharge (HK\$)			
Departure Date	Adult	Child	Booking Class
12Dec-22Dec	-	-	Q
28Dec-19Jan	300	230	N
28Jan-31Mar	600	450	S
12Dec-27Dec	1,700	1,280	V
20Jan-27Jan	1,800	1,350	L

From HK\$ **3,088** up

Valid for departure: 12Dec'11-31Mar'12

Hotel 酒店	Rm Type 房間類別	B'fast 早餐	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			延長續住每房每晚(HK\$) Extra Night/Room/Night	
				Half Twin 佔半房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Single/ Twin 單人房/雙人房	Extra Bed 加床
<b>(4) Sabah Oriental Hotel</b> Child is defined as 05-12yrs of age Child breakfast at HK\$105/child/meal	Run of House	✓	12Dec-31Mar	<b>3,088</b>	3,398	3,050	510	180
			Surcharge for stay during 24-25Dec'12, 31Dec'11-01Jan'12 & 22-28Jan'12: HK\$160/room/night					
<b>(3) Cititel Express Hotel</b> <a href="http://www.cititelexpress.com/KK">www.cititelexpress.com/KK</a> Child breakfast at HK\$50/child/meal	Superior Twin (without window)	✓	12Dec-31Dec	<b>3,088</b>	3,398	-	460	-
			01Jan-31Mar	3,188	3,598	-	550	-
			Surcharge for stay during 23-31Dec'11 & 22-28Jan'12: HK\$60/room/night					
<b>(4) Gayana Eco Resort</b> <a href="http://www.gayana-eco-resort.com/gayana_site/">www.gayana-eco-resort.com/gayana_site/</a> (Min.2 nights stay during 20Dec'11-10Jan'12 & 22-29Jan'12) Max.1Child sharing room with parents in existing bedding without charge Child breakfast at HK\$90/child/meal Compulsory GALA lunch on 25Dec'11 charge at HK\$460/adult & HK\$300/child Compulsory GALA dinner on 31Dec'11 charge at HK\$890/adult & HK\$300/child Compulsory GALA dinner & Dim Sum brunch on 22-24Jan'12 charge at HK\$730/adult & HK\$300/child	Jungle View Villa / Lagoon Villa	✓	12Dec-19Dec					
			11Jan-21Jan	4,998	7,488	3,750	2,510	565
			30Jan-31Mar					
	Mangrove Villa	✓	20Dec-10Jan	5,998	9,388	4,220	3,490	790
			22Jan-29Jan	5,688	8,588		3,070	
			Surcharge for stay during 22-25Mar'12: HK\$50/room/night					
			12Dec-19Dec	6,088	9,488	3,750	3,515	565
			11Jan-21Jan					
			30Jan-31Mar					
Surcharge for stay during 22-25Mar'12: HK\$80/room/night								
<b>(4) Grand Borneo Hotel</b> Former: Mercure Kota Kinabalu <a href="http://www.grandborneohotel.com">www.grandborneohotel.com</a> Not valid for Korea Market	Standard	✓	12Dec-31Mar	3,188	3,688	-	630	-
	Superior		12Dec-31Mar	3,198	3,788	-	700	-
Max. 1 child sharing room with parents in existing bedding without charge Child breakfast at HK\$60/child/ meal		Surcharge for stay during 21Dec'11-03Jan'12 & 20-26Jan'12: HK\$170/room/night <b>Value added:</b> City shuttle to Warisan Square & Shopping discount privilege at 1 Borneo Hypermall						
<b>(5) Hyatt Regency Kota Kinabalu</b> <a href="http://www.kinabalu.hyatt.com/">www.kinabalu.hyatt.com/</a> Valid for Hong Kong & China market Only	Cityview	✓	12Dec-31Mar	3,698	4,788	3,150	1,170	270
	Seaview		12Dec-31Mar	3,998	5,388		1,510	
Child breakfast at HK\$95/child/ meal		Surcharge for stay during 20Dec'11-04Jan'12 & 21-27Jan'12: HK\$200/room/night						
<b>(5) Le Meridien Kota Kinabalu</b> <a href="http://www.lemeridien.com/kotakinabalu">www.lemeridien.com/kotakinabalu</a> Valid for Asia except Japan, Korea & Malaysia (Closeout on 03-11Dec'11)	Superior	✓	12Dec-31Mar	3,688	4,688	3,550	1,100	440
	Deluxe Sea view		12Dec-31Mar	3,798	4,988		1,250	
Child breakfast at HK\$80/child/ meal		Surcharge for stay during 12Dec'11-08Jan'12: HK\$220/room/night Surcharge for stay during 19-27Jan'12: HK\$290/room/night						
<b>(5) Nexus Resort &amp; Spa Karamunai</b> <a href="http://www.nexusresort.com">www.nexusresort.com</a> Valid for Hong Kong market	Borneo Garden Deluxe	✓	12Dec-31Mar	3,688	4,688	3,250	1,100	270
	Ocean Panorama Deluxe			3,798	4,988		1,230	
Max. 2 child sharing room with parents in existing bedding without charge Child breakfast for child within 7-12 yrs-old charge at HK\$95/child/meal Compulsory GALA dinner on 22 & 26Jan'12 charge at HK\$580/adult & HK\$290/child		Surcharge for stay during 20-29Jan'12: HK\$270/room/night <b>Special Promotion during 12-15Dec'11 &amp; 01Feb-31Mar'12 (inclusive) for min. 3 consecutive nights stay</b> 1. Book Borneo Garden Deluxe guarantee upgrade to Ocean Panorama Deluxe or Book Ocean Panorama Deluxe guarantee upgrade to Ocean Panorama Premier 2. Welcome drink & cold towel upon arrival, usage of Internet facilities in the room & hotel daily activities 3. Buffet meals (Breakfast, lunch, dinner) for child under 12-year-old dining with one paying adult without charge 4. 30% discount off for spa package consumption at Borneo Spa						



票務部專線 **2802 0966**  
星級旅遊網 [www.smartholiday.hk](http://www.smartholiday.hk)



營業時間 星期一至五 09:30-19:30 星期六 09:30-13:30 星期日及公眾假期 休息

Licence: 353135

**馬來西亞~沙巴**

**3** 日 **2** 晚  
**Days Nights**

二人同行每位



From HK\$ **3,088** up

Valid for departure: 12Dec'11-31Mar'12

Airfare Surcharge (HK\$)			
Departure Date	Adult	Child	Booking Class
12Dec-22Dec	-	-	Q
28Dec-19Jan	300	230	N
28Jan-31Mar	600	450	S
12Dec-27Dec	1,700	1,280	V
20Jan-27Jan	1,800	1,350	L

Hotel 酒店	Rm Type 房間類別	B'fast 早餐	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			延長續住每房每晚 (HK\$) Extra Night/Room/Night	
				Half Twin 佔半房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Single/ Twin 單人房/雙人房	Extra Bed 加床
(4) Novotel 1Borneo Kota Kinabalu <a href="http://www.novotel.com/6476">www.novotel.com/6476</a> Valid for Hong Kong & China Market Child breakfast at HK\$90/child/ meal	Standard	✓	12Dec-31Mar	3,288	3,888	3,090	750	225
			Surcharge for stay during 21Dec'11-03Jan'12 & 21-28Jan'12: HK\$170/room/night					830
	Superior	12Dec-31Mar	3,388	3,998	3,090	Surcharge for stay during 21Dec'11-03Jan'12 & 21-28Jan'12: HK\$160/room/night		
(5) Sutera Harbour Resort & Spa <a href="http://www.suteraharbour.com/">www.suteraharbour.com/</a> Valid for Hong Kong market Max. 2 children below 12-yrs-old sharing room with parents in existing bedding without charge Child breakfast at the Pacific Sutera: HK\$95/child/meal Child breakfast at the Magellan Sutera: HK\$100/child/meal	Pacific Sutera – Deluxe Golf View	✓	12Dec-31Mar	3,598	4,588	3,490	1,040	420
	Magellan Sutera - Deluxe Garden View		12Dec-31Mar	3,788	4,988		1,270	
<b>Min. 2 consecutive nights stay, guarantee upgrade to Deluxe Sea view room</b> Surcharge for stay during 27Dec'11-04Jan'12: HK\$270/room/night Surcharge for stay during 05-10Jan'12 & 22-28Jan'12: HK\$410/room/night								
(5) Shangri-La's Tanjung Aru Resort and Spa <a href="http://www.shangri-la.com">www.shangri-la.com</a> Valid for Hong Kong, Taiwan & China Market Max. 2 children sharing room with parents in existing bedding with breakfast without charge Child breakfast at HK\$115/child/meal	Kinabalu Mountain View	✓	12Dec-31Mar	3,988	5,388	3,620	1,420	470
	Kinabalu Sea View		12Dec-31Mar	4,188	5,688		1,600	
	Tanjung Seaview		12Dec-31Mar	4,298	5,988		1,730	
Surcharge for stay during 21Dec'11-04Jan'12 & 20-26Jan'12: HK\$380/room/night								
(5) Shangri-La Rasa Ria Resort <a href="http://www.shangri-la.com">www.shangri-la.com</a> Valid for Hong Kong & China market Max. 2 children sharing room with parents in existing bedding with breakfast without charge	Garden Wing - Superior Rainforest	✓	12Dec-31Mar	3,988	5,188	3,620	1,270	420
	Garden Wing - Deluxe Garden View		12Dec-31Mar	4,188	5,588		1,490	
	Garden Wing - Deluxe Sea View		12Dec-31Mar	4,288	5,698		1,570	
Surcharge for stay during 21Dec'11-04Jan'12 & 20-26Jan'12: HK\$440/room/night								

**套餐包括:**

- ✓ 馬來西亞航空公司來回香港至沙巴經濟客位機票乙張 (電子機票)
- ✓ 2晚連續酒店住宿連每天早餐
- ✓ 來回機場至酒店之巴士接送
- ✓ HK\$100,000 旅遊保險及 0.15% 旅遊業議會印花稅

**PRICE INCLUDES:**

- ✓ Roundtrip Economic Class air ticket between Hong Kong and Kota Kinabalu on Malaysia Airlines.
- ✓ 2 nights hotel accommodation with daily breakfast
- ✓ Roundtrip transfer between airport & hotel (seat-in-coach)
- ✓ HK\$100,000 Travel Insurance & 0.15% TIC Levy

**TERMS & CONDITIONS 細則及條款:**

- 所有套餐價錢只適用於至少兩位成人同行, 行程必須相同, 並必須於去程及回程時一同辦理登記手續。所有同行客人必須在同一個 PNR 內訂位。(須註明: Galileo: **N.PAX NAME\*P-GIT** 或 Abacus: **PDTGIT-1.1**)
- 小童價格: 佔半房或加床按成人價格 **減 HK\$550**。
- **機票訂位: Q**。機票有效期: **0-14** 日。
- 適用於累積馬來西亞航空飛行里數計劃。
- 只適用於馬來西亞航空公司之營運航班。機票不可轉乘其他航空公司, 不可更改行程及不可退票。
- 旅遊套餐發出後, 任何未使用之服務如機票、酒店住宿或任何膳食等, 恕不退還。
- 以上價格不包括燃油附加費、香港機場保安費、香港及當地離境稅。
- 套餐價格以酒店住宿日期計算, 如於 2012 年 03 月 31 日後或於展覽會、會議及節慶期間入住酒店, 須另繳酒店旺季附加費。
- 以上價目如有任何更改, 恕不另行通知。



票務部專線 **2802 0966**  
星級旅遊網 [www.smartholiday.hk](http://www.smartholiday.hk)



營業時間 星期一至五 09:30-19:30 星期六 09:30-13:30 星期日及公眾假期 休息

**馬來西亞~沙巴**

**3** 日 **2** 晚  
Days Nights

二人同行每位



Valid on MH operated flight only

From HK\$ **3,088** up

Airfare Surcharge (HK\$)			
Departure Date	Adult	Child	Booking Class
12Dec-22Dec	-	-	Q
28Dec-19Jan	300	230	N
28Jan-31Mar	600	450	S
12Dec-27Dec	1,700	1,280	V
20Jan-27Jan	1,800	1,350	L

Valid for departure: 12Dec'11-31Mar'12

Optional Tours	Departure Time	Price (HK\$)/ PAX
<p><b>Tour A - 雙島遊(沙比/馬基迪/馬奴干) Twin Island (Pulau Sapi/Manukan/Mamutik)</b> 包: BBQ 午餐, 燒烤費, 門票, 碼頭費, 浮潛用具, 救生衣, 來回船票及導遊服務 Include: BBQ lunch, BBQ fee, entrance ticket, Terminal fee, snorkelling sets, life jackets, roundtrip boat transfers and guiding services</p>	Daily 0900-1500	HKD 490
<p><b>Tour B1 - 美人魚島浮潛 Mantanani snorkelling</b> <b>Tour B2 - 美人魚島體驗潛水 Mantanani Discover Scuba Dive</b> 包: 來回車程, BBQ 午餐, 浮潛用具, 救生衣, 門票, 來回船程及導遊服務 體驗潛水另包: 2次出海浮潛(每次約 45分鐘) *由於此島每日限制最多 50 人入島, 請提早預訂 Include: Roundtrip land transfer, BBQ lunch, snorkelling set, life jackets, entrances ticket, roundtrip boat transfers and guiding services. Discover Scuba Dive include: 2 boat dives (45 mins per once), *Advance booking is required as the maximum carrying capacity of this island per day is 50 tourists.</p>	Daily 0730-1800	HKD 830 (Tour B1) HKD 1,270 (Tour B2)
<p><b>Tour C1 - 離島體驗潛水 TARPARK Discover Scuba Diving</b> <b>Tour C2 - 離島有牌潛水 TARPARK License Diving</b> 包: 2次潛水, 潛水證, 中/英文潛水教練 Include: 2 boat transfer, diving permit, English/Cantonese speaking dive master</p>	Daily 1000-1300	HKD 930 (Tour C1) HKD 880 (Tour C2)
<p><b>Tour D - Mari-Mari 5 大民族文化村 Mari-Mari Cultural Village</b> 包: 午餐/下午茶/晚餐, 來回車程, 文化舞蹈表演, 人體畫畫, 品嚐土著米酒, 土著私房菜教授, 參觀 5 大民族村, 體驗 5 大民族日常生活習慣, 當地導遊 Include: Lunch/Afternoon/Dinner, roundtrip transfer, dancing show, body painting, tasting of traditional food and life experience, guiding services</p>	Daily 0900/1400/1800	HKD 440
<p><b>Tour E - Kiulu 河激流 by Riverbug - Kiulu River Rafting</b> 包: 來回車程, 1 小時半激流, 午餐, 保險及導遊服務 *行程選用激流專家 RIVERBUG Include: Roundtrip transfer, 1 hour rafting by RIVERBUG, lunch, Insurance and guiding services * RIVERBUG will be selected for the Rafting expert.</p>	Daily 0830-1400	HKD 540
<p><b>Tour F - Kiulu 激流+ 再見螢火蟲之旅 Kiulu River Rafting + Klias Wetland River Cruise</b> 包: 來回車程, 1 小時半激流, 午餐, 保險, 紅樹林覓長鼻猴+螢火蟲, 下午茶, 馬來私房菜晚餐及導遊服務 *行程選用激流專家 RIVERBUG Include: Roundtrip transfer, 1 hour rafting by RIVERBUG, Klias wetland river cruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, afternoon tea, Malaysian and guiding services * RIVERBUG will be selected for the Rafting expert.</p>	Daily 0830-2130	HKD 930
<p><b>Tour G - Padas 河激流 by Riverbug - Padas River Rafting</b> 包: 來回車程, 2 小時激流, 午餐, 保險及英文導遊服務 (逢星期一、三、五及日只提供中文導遊服務 / 逢星期二、四及六只提供英文導遊服務) *行程選用激流專家 RIVERBUG Include: Roundtrip transfer, 2 hour rafting, lunch, Insurance and English guiding services (Only Cantonese speaking guiding service are provided on Mon, Wed, Fri and Sunday / Only English speaking guiding service are provided on Tue, Thu and Saturday) * RIVERBUG will be selected for the Rafting expert.</p>	Daily 0730-1730	HKD 670
<p><b>Tour H - Padas 河激流+再見螢火蟲 Padas River Rafting + Klias Wetland River Cruise</b> 包: 來回車程, 2 小時激流, 午餐, 保險, 紅樹林螢火蟲, 馬來私房菜晚餐及導遊服務 (逢星期一、三、五及日只提供中文導遊服務 / 逢星期二、四及六只提供英文導遊服務) *行程選用激流專家 RIVERBUG Include: Roundtrip transfer, 2 hours rafting by RIVERBUG, lunch, Insurance, Klias wetland river cruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, Malaysian dinner and guiding services (Only Cantonese speaking guiding service are provided on Mon, Wed, Fri and Sunday / Only English speaking guiding service are provided on Tue, Thu and Saturday) * RIVERBUG will be selected for the Rafting expert</p>	Daily 0730-1730	HKD 1,090



票務部專線 **2802 0966**

星級旅遊網 **www.smartholiday.hk**

營業時間 星期一至五 09:30-19:30 星期六 09:30-13:30 星期日及公眾假期 休息



# 馬來西亞~沙巴

**3** 日 **2** 晚  
Days Nights

二人同行每位



Valid on MH operated flight only

Airfare Surcharge (HK\$)			
Departure Date	Adult	Child	Booking Class
12Dec-22Dec	-	-	Q
28Dec-19Jan	300	230	N
28Jan-31Mar	600	450	S
12Dec-27Dec	1,700	1,280	V
20Jan-27Jan	1,800	1,350	L

From HK\$ **3,088** up

Valid for departure: 12Dec'11-31Mar'12

Optional Tours	Departure Time	Price (HK\$)/ PAX
<p><b>Tour I - 再見螢火蟲之旅 Klias Wetland River Cruise</b></p> <p>包: 來回車程, 紅樹林覓長鼻猴+螢火蟲, 下午茶, 馬來私房菜晚餐及導遊服務, 回程經朱古力專門店 *若時間允許, 回程將會停留巧克力專賣店 Include: Roundtrip transfer, Klias wetland river cruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, afternoon tea, Malaysian dinner and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Chocolate shop when return to hotel</p>	Daily 1500-2130	HKD 520
<p><b>Tour J - Mari-Mari 民族村+再見螢火蟲 Mari-Mari Cultural Village + Klias Wetland River Cruise</b></p> <p>包: 全程車程, 午餐, 文化舞蹈表演, 人體畫畫, 品嚐土著米酒, 教你如何煮土著私房菜, 體驗 5 大民族日常生活習慣, 紅樹林覓長鼻猴+螢火蟲, 下午茶, 馬來私房菜晚餐及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留巧克力專賣店 Include: Roundtrip transfer, Lunch, cultural dance performances, body painting, wine tasting indigenous, indigenous cooking, experiencing five major national daily habits, Klias wetland river cruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, afternoon tea, Malaysian dinner and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Chocolate shop when return to hotel.</p>	Daily 1000-2130	HKD 830
<p><b>Tour K - Kiulu 河激流+Mari-Mari 民族村 Kiulu River Rafting + Mari Mari Cultural Village</b></p> <p>包: 來回車程, 午餐, 保險, 文化舞蹈表演, 人體畫畫, 品嚐土著米酒, 教你如何煮土著私房菜, 體驗 5 大民族生活習慣, 下午茶及導遊服務 Include: Roundtrip transfer, Lunch, cultural dance performances, body painting, wine tasting indigenous, indigenous cooking, experiencing five major national daily habits, afternoon tea, buffet dinner and guiding services</p>	Daily 0830-2000	HKD 830
<p><b>Tour L - 世界自然遺產神山+溫泉一日游 Kinabalu Park &amp; Hotspring</b></p> <p>包: 來回車程, 神山公園, 溫泉, 樹頂吊橋, 午餐, 所有相關門票及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留土產&amp;海產專賣店 Include: Roundtrip transfer, Kinabalu Park, Poring Hotspring, visit Canopy Walk, lunch and all relevant entrances and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Native food shop and Seafood Shop when return to hotel</p>	Daily 0730-1730	HKD 540
<p><b>Tour M - 野生動物園 Lokawi Zoo</b></p> <p>包: 來回車程, 門票及導遊服務 Include: Roundtrip transfer, entrance fees and guiding services</p>	Daily 1100-1400	HKD 410
<p><b>Tour N - 野生動物園+再見螢火蟲 Lokawi Wildlife Park</b></p> <p>包: 來回車程, 相關門票, 紅樹林覓長鼻猴+螢火蟲, 下午茶, 馬來私房菜晚餐及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留巧克力專賣店 Include: Roundtrip transfer, entrance fees Klias wetland rivercruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, afternoon tea, buffet diner and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Chocolate shop when return to hotel.</p>	Daily 1100-2130	HKD 830

備註: -

- 以上各項活動只適用於至少二人才能成行。
- 以上價錢只適用於入住市區酒店之客人, 如入住 Novotel 或 Grand Borneo, 需另補付車費每位 HKD50, 入住 Nexus、Rasa Ria 需另補付車費每位 HKD100。(Mantanani, Kiulu 激流, 神山+溫泉, Mari-Mari 文化村無須另加收此費用)。
- 以上價錢至 12 月 31 日止, 以上觀光遊及活動均不含導遊及司機小費, 建議小費為 RM 10 ~ 20/人。
- 以上行程安排次序如有任何變動, 則以當地接待單位為準。